



Orange Polska S.A.
Domena Hurt
Dostarczanie i Serwis Usług, Ewidencja i Standardy Infrastruktury
Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Bydgoszcz
ul. Chodkiewicza 61, 85-667 Bydgoszcz

Bydgoszcz, 13 maj 2016 r.

Numer pisma: 31734/TODDWBUP/U14/05/101
Temat: techniczne warunki i przebudowę uzbrojenia telekomunikacyjnego ORANGE Polska S.A.
kolidującego z projektem rozbudowy drogi gminnej nr 031114C przy ul. 3 Maja w Prusczu.

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo nr dp/05a/005/03/2016 dotyczące projektu rozbudowy drogi gminnej nr 031114C w Prusczu przy ul. 3 Maja informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącym uzbrojeniem telefontycznym eksploatowanym przez ORANGE Polska S.A. W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać przebudowę istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zbliżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu.

Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

1. Wykonać zabezpieczenie i przełożenie, poza miejsce kolidujące, uzbrojenia telefontycznego:
 - kanalizacja kablowa 3-otworowa na odcinku od istniejącej studni nr PRUSZCZ POMO/C01/H/013 ul. 3 Maja 2 do projektowanej studni nasadowej typ SKR-2 w punkcie nr "S1" (likwidacja studni nr PRUSZCZ POMO/C01/H/014 z projektowanej wysypki);
 - kanalizacja kablowa 2-otworowa na odcinku od likwidowanej nr PRUSZCZ POMO/C01/H/014 do istniejącej studni nr PRUSZCZ POMO/C01/H/014B/008B/004 ul. 3 Maja 40 (na trasie odgązlenie ciągu w Modrzewiową i ul. Ogrodową);
 - kabie ziemne wyprowadzone od przebudowanej kanalizacji do słupków kablowych TSK i przyłączy do posesji abonentów (dot. rys. nr 2.1, 2.2 i 2.3);
 2. Przełożenie doziemnych i napowietrznych urządzeń telekomunikacyjnych zaprojektować zgodnie z normą ZN-96/TPSA-027 i powiązanymi z nią Normami lub ich zaktualizowanymi odpowiednikami możliwie bez przerw w łączności – kabie miedziane zrównoleglic na obszarze występowania kolizji, zaś w przypadku kabli usytuowanie (Dz.U. z 2005r, nr 219, poz. 1864);
- Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać telekomunikacyjne obiekty budowlane i ich

- światłowodowych – maksymalnie zminimalizować przerwy w łączności (wykaz kabli do uzyskania na etapie opracowania projektu wykonawczego);
3. W miejscach skrzyżowań z istniejącą kanalizacją teletechniczną wg oznaczeń geodezyjnych pod projektowanymi drogami, wjazdami, zatokami należy zabezpieczyć ławą betonową na podspocy z piasku, a kable telefonizacyjne ziemne zabezpieczyć zgodnie z normą ZN-96 TP S.A.-004 przez całą szerokość;
4. Przebudowywana sieć należy projektować na terenie, który jest własnością gestora drogi publicznej. W przypadku, gdy nie będzie takiej możliwości i sieć zostanie zaprojektowana na gruncie osób trzecich, inwestor zobowiązany jest zapewnić właściciela działki na lokalizację infrastruktury telekomunikacyjnej oraz dostęp do infrastruktury w celu jej konserwacji i utrzymania na rzecz ORANGE POLSKA S.A. Zobowiązany jest również do pokrycia kosztów takiej zgody. W przeciwnym razie wszelkie roszczenia osób fizycznych i prawnych z tytułu posiadania sieci na gruncie osób trzecich będą obciążały inwestora;
5. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezidentyfikowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy otrzymanymi danymi a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do ORANGE POLSKA S.A., uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy;
6. W przypadku zmiany rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej doziennej z zachowaniem normatywnego przykrycia, w stosunku do projektowanej sieci. W przypadku zmian rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej napowietrznej, z zachowaniem normatywnego przykrycia w stosunku do projektowanej sieci;
7. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej przez BNK dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez ORANGE POLSKA S.A. projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany (w 1 egzemplarzu + płyta CD) proszę składać do zatwierdzenia w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Bzdgoszczu, ul. Chodkiewicza 61.
8. Dokumentacja projektowa, będzie mogła być zaakceptowana pozytywnie tylko po przekazaniu wraz z przedmiotową dokumentacją pismem Oświadczenia Inwestora określającego warunki realizacji zadania przebudowy istniejącej infrastruktury ORANGE POLSKA S.A. - rozwiązanie kolizji, którego wzór stanowi załącznik do niniejszych Warunków Technicznych;
9. Opracowany projekt powinien zawierać szczegółowe dane, dotyczące zakresu sieci telekomunikacyjnej planowanej do wybudowania w pasie drogowym: nr projektu lub jego tytuł, obmiar sieci oraz wyszczególnienie ilości i rodzaju urządzeń kubaturowych znajdujących się w pasie drogowym, przekazywane do właścicieli i zarządców dróg w celu otrzymania Decyzji na zajęcie pasa drogowego;
10. Dokumentacja projektowa powinna zostać sporządzona i sprawdzona przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia do projektowania infrastruktury telekomunikacyjnej, zgodnie z wymaganiami przepisów Prawa Budowlanego, a także zawierając oświadczenie, o którym mowa art. 20, pkt 4 ustawy budowlanej;
11. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu dotyczącego linii światłowodowych zostaną udzielone w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 2-Wrocław, natomiast dane dotyczące kanalizacji i kabli miedzianych zostaną udzielone w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze przy ul. Chodkiewicza 61 w Bzdgoszczu (sprawę prowadzi Mirosław Szymczak tel. 52 375 92 38). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie.
12. Na etapie opracowywania projektu wykonawczego w przypadku stwierdzenia, w trakcie wizji lokalnej, występowania w kanalizacji telekomunikacyjnej kabli należących do innych operatorów należy wystąpić do poszczególnych firm o wydanie technicznych warunków przebudowy kabli będących ich własnością. W przypadku uzyskania informacji o rezerwacjach miejsc w kanalizacji ORANGE POLSKA S.A. pod budowę planowanej sieci należy wystąpić do wskazanych operatorów alternatywnych w celu potwierdzenia realizacji ich inwestycji i dokonania odpowiednich ustaleń (Warunki Techniczne na przebudowę). Uzyskane dokumenty formalne należy dołączyć do projektu, a narzucone rozwiązania techniczne uwzględnić w opracowanej dokumentacji;

13. W związku z tym, że zajętość kanalizacji teletechnicznej może ulec zmianie w okresie od dnia wydania niniejszych warunków do czasu rozpoczęcia przebudowy infrastruktury ORANGE POLSKA S.A., inwestor jest zobowiązany do przebudowy wszystkich kabli znajdujących się w kanalizacji teletechnicznej objętej niniejszymi warunkami technicznymi wg stanu z dnia przekazania inwestorowi placu budowy.
14. Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi – budowlanymi oraz zatwierdzonym i uzgodnionym z ORANGE POLSKA S.A. projektem, pod ścisłym nadzorem przedstawicieli służb technicznych ORANGE POLSKA S.A.;
15. Koszt projektu, przełożenia, zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych oraz strat wynikających z tytułu awarii związanych z przebudową, pokrywa naruszający stan istniejący;
16. W przypadku uszkodzenia infrastruktury teletechnicznej, w szczególności w wyniku niedotrzymania wymagań i warunków określonych w niniejszym dokumencie, ORANGE POLSKA S.A., obciąża sprawcę pełnymi kosztami naprawy oraz odszkodowaniem za straty związane między innymi z wypadkami i karami i karami wynikającymi z zawartych przez ORANGE POLSKA S.A. umów z klientami, a także innymi karami administracyjnymi.
- kłaczna wysokość roszczeń ORANGE POLSKA S.A. w stosunku do sprawcy uszkodzenia może sięgać nawet kwoty kilkuset tysięcy złotych polskich;
17. Roboty budowlano – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym. Jednocześnie do wykonania prac budowlanych branży telekomunikacyjnej rekomendujemy firmę:

 - Firma Partnerska **Sprint Sp. z o.o.** (ul. Przemysłowa 15, 85 - 758 Bydgoszcz tel. 52 365 01 01, fax 52 365 01 11, e-mail: bydgoszcz@sprint.pl, która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stającą się własnością Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
 - Firma Partnerska **ATEM-Polska Sp. z o.o.** (ul. Marii Zientary Malewskiej 57, 10 – 310 Olsztyn, tel. 89 537 00 00, fax. 89 537 00 01, e-mail: m.kaczanowski@atem.com.pl, www.atem.pl), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
 - Firma Partnerska **TP TeleTech Sp. z o.o.** (ul. Bartłomieja 2 02 – 683 Warszawa, tel. 22 549 01 11), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.

18. Dla prac polegających na przebudowie obiektów budowlanych linii telekomunikacyjnych przewodowych i radiowych - dalekosieśnych (miejdzynarodowych, międzyzwiązkowych i wewnątrz-związkowych) oraz linii pomiedzy centralami wymaganie jest powołanie Inspektora Nadzoru Inwestorskiego zgodnie z § 2.1 pkt 12 rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie rodzajów obiektów budowlanych, przy których realizacji jest wymagane ustanowienie inspektora nadzoru inwestorskiego (Dz.U. z 2001r., nr 138, poz.1554) oraz prowadzenie procesu budowy zgodnie z § 18 ust.1 pkt.1-5 ustawy Prawo Budowlane;
19. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne pisemnie wystąpić z 14 dniowym (DR) wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). ORANGE POLSKA S.A. wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Warunkiem podpisania protokołu odbioru robót przez przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A. jest między innymi przekazanie do ORANGE POLSKA S.A. jednego

egzemplarza aktualnej dokumentacji powykonawczej. Inwestor zobowiązany jest zgłosić do ORANGE POLSKA S.A., prace min. na 14 dni roboczych przed przystąpieniem do robót. Szczegóły dotyczące prowadzenia nadzorów i odbiorów końcowych oraz cennik tych usług można znaleźć na www.orange.pl/wnioskekonadzor. Wykonywanie prac na sieci ORANGE POLSKA S.A. bez zgłoszenia jest naruszeniem własności ORANGE POLSKA S.A. i będzie zgłaszane organom ścigania; 20. Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wystanie wniosku. Jeżeli wniosek dotyczy rozpozęcia prac na sieci międzianej (Cu) i zasobów wspólnych (Cu i optotelekomunikacyjnej) należy kierować go na adres:

ORANGE POLSKA S.A.
Dostarczanie i Serwis Usług
Wydział Utrzymywania Usług i Infrastruktury
Ul. Chodkiewicza 61
85-667 Bydgoszcz

W przypadku rozpozęcia prac na sieci optotelekomunikacyjnej o terminie rozpozęcia prac należy powiadomić z 30 dniowym wyprzedzeniem, wniosek kierować na adres:

ORANGE POLSKA S.A.
Dostarczanie i Serwis Usług
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danyimi o Infrastruktury
Os. Przyjaźni 116
61-685 Poznań
E-mail: ESI.OPToprace.planowe@orange.com

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- Informacje o wykonawcy robót – imię i nazwisko oraz numer telefonu do kierownika robót
- Certyfikat, jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli, jakości w zakresie robót budowlanych;
- Uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów,
- Harmonogram robót oraz miejsce prowadzenia prac,
- Jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez ORANGE POLSKA S.A. oraz kopią pozwolenia na budowę),
- Inne dokumenty określone na etapie projektowania.

W odpowiedzi na złożony wniosek/zamiar rozpozęcia robót/ przedstawiciel inwestora (wykonawcy) otrzymuje od komórki Orange Polska, do której kierowany był wniosek numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany.

Opłaty za świadczony nadzór, nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A. Zgodnie z przekazanym zawiadomieniem inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Opłaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A. Potwierdzeniem sprawowania nadzoru jest Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele ORANGE POLSKA S.A. i inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela inwestora Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego ORANGE POLSKA S.A. Zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania dokumentu. Przedstawiciel ORANGE POLSKA S.A. Wskazuje w Protokole Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela inwestora. Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru;

21. Dla robót realizowanych na infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej w użytkowaniu ORANGE POLSKA S.A. należy spełnić wymóg znakowania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

Opcjonalnie możliwe jest przekazanie kopii Wniosku o wydanie czasowej decyzji zajęcia pasa drogowego wraz z załącznikiem graficznym, co jest jednoznaczne ze spełnieniem powyższych pięciu punktów. Przepisanie czasowej decyzji na zajęcie pasa drogowego na OPL zostanie wykonane po pozytywnym odbiorze technicznym i podpisaniu protokołu odbioru wykonanych prac.

- 1) Informacja o urządzeniu i jego lokalizacji
- a. Miejscowość
- b. Ulica/nazwa drogi
- c. Rodzaj urządzenia
- 2) Powierzchnia rzutu poziomego urządzenia
- 3) Ogólny plan orientacyjny w skali 1:10000 lub 1:25000 (w przypadku braku WRIZZ zwrócić się do WEIZDol o uzupełnienie)
- 4) Szczegółowy plan sytuacyjny w skali 1:1000 lub 1:500 (w przypadku braku WRIZZ zwrócić się do WEIZDol o uzupełnienie)
- 5) Inne w zależności od Zarządcy drogi np.: wypis z KRS.

22. Zakreślone prace związane z przebudową infrastruktury ORANGE POLSKA S.A. należy zgłosić do odbioru komórkom wskazanym w punkcie 20 co najmniej 3 dni przed planowanym odbiorem;

23. Inwestor zobowiązany jest przekazać komplet dokumentacji powykonalowej do WEIZDol/DEIZDol – na 5 dni ważności. Decyzji na zajęcie pasa drogowego w postaci kopii dokumentów przez przebudowaną infrastrukturę telekomunikacyjną (dotyczy Decyzji na czasowe zajęcie pasa drogowego na czas robót i/lub Decyzji na umieszczenie urządzeń infrastruktury w pasie drogowym) wraz z poniższymi danymi:

- przekazania tablicy.
- do OPL. Sposób zwrotu tablicy informacyjnej należy uzgodnić z przedstawicielem OPL w momencie
- f. po zakończeniu prac oraz usunięciu wprowadzonych zapisów, tablica informacyjna podlega zwrotowi się na miejscu/ w pobliżu wykonywanych prac,
- zastawach ochronnych lub za przednią szybą od strony kierowcy w samochodzie wykonawcy znajdującym
- e. wykonawca uzupełnia zapisy na tablicy informacyjnej i umieszcza ją w widocznym miejscu np.: na
- numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany,
 - numer telefonu komórkowego do kierownika robót,
 - imię nazwisko kierownika robót,
 - nazwę firmy - wykonawcę, lub podwykonawcę prac,
- następujące dane
- uzupełniane dużymi literami, w sposób trwały, pisakiem koloru czarnego, szceralnym) wprowadzając
- d. wykonawca robót uzupełnia tablicę informacyjną (zgodnie z określonym standardem tj.: dane
- numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany,
- otrzymuje od komórki OPL, do której kierowany był wniosek Wydziału Utrzymania Usług i Infrastruktury
- c. w odpowiedzi na złożony wniosek/zamiar rozpoczęcia robót/ przedstawiciel inwestora (wykonawcy)
- nazwiska i numeru telefonu do kierownika robót,
 - terminu rozpoczęcia i zakończenia prac,
 - miejsca prowadzenia prac,
- Infrastruktury (WUli) uzupełniając przekazywany zakres informacji o dane dotyczące:
- punkcie 20 wydanych Warunków Technicznych adres właściwej komórki Wydziału Utrzymania Usług i
- b. przedstawiciel inwestora zgłasza zamiar prowadzenia prac wysyłając wniosek na wskazany w
- realizowanymi robotami, dla przypadku gdy realizowane prace nie wymagają przekazania placu budowy;
- przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie rozpoczęcia świadczenia nadzoru nad
 - przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie przekazania placu budowy lub
- a. tablica informacyjna jest przez przedstawiciela OPL:

24. Inwestor po wykonaniu prac zwróci do ORANGE POLSKA S.A. kable telekomunikacyjne miedziane (złom) o znacznej wartości będącej jej własnością, które zostały wyłączone z eksploatacji podczas przedmiotowej przebudowy.
25. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 12 miesięcy od dnia ich wydania.

UWAGA:

Wykonawca przystępując do prac na infrastrukturze ORANGE POLSKA S.A., zobowiązany jest do przestrzegania i stosowania standardów w zakresie bezpieczeństwa i kontroli dostępu w zakresie:

- uzgodnienia terminu rozpoczęcia prac,
- prowadzenia prac zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa wyłącznie pod nadzorem właściwym ze strony OPL,
- oznaczania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

Nie przestrzeganie powyższego może narazić wykonawcę na sankcję finansową o których mowa w punkcie 16.

Szczegółowy sposób postępowania dla powyższych wymagań został zapisany:

- w p. 18, 19, 20, 21 niniejszych Warunków Technicznych

oraz
- na stronie www.orange.pl/wyniossekonadzor.

Z poważaniem

Mirosław Szymczak
Starszy Specjalista

ds. Ewidencji i Zarządzania Danyimi o Infrastrukturze

Załączniki:

1. Wysokość opłat – 1 szt.
2. Oświadczenie Inwestora – 1 szt.
3. Plany – 3 szt.